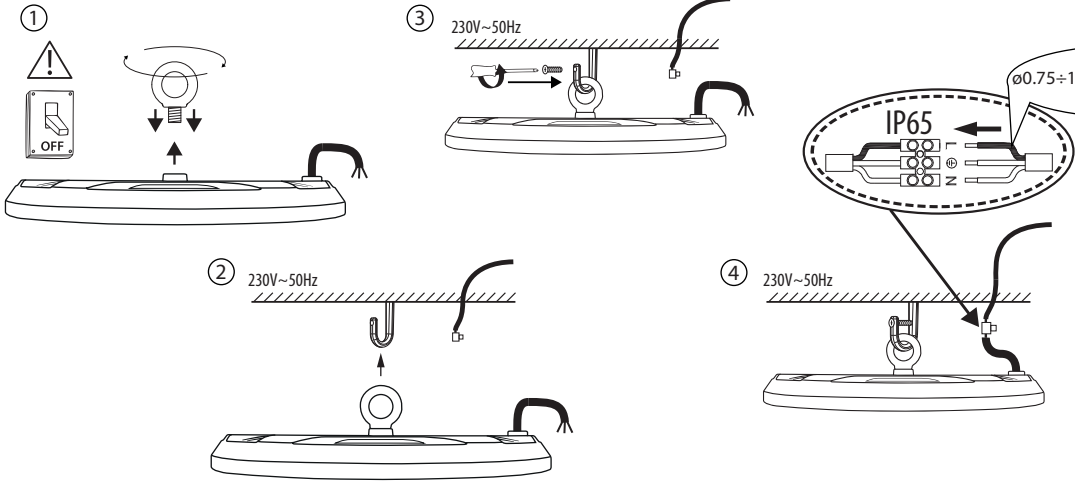


GAMPER

HBG-100/150/200W

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione

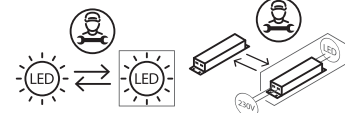


Oprawa oświetleniowa **HBG-100W-840-090DG** zawiera źródło światła **SHP-00469-V1.0** w klasie energetycznej **E**

Oprawa oświetleniowa **HBG-150W-840-090DG** zawiera źródło światła **SHP-00464-V1.0** w klasie energetycznej **E**

Oprawa oświetleniowa **HBG-200W-840-090DG** zawiera źródło światła **SHP-00470-V1.0** w klasie energetycznej **E**

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



Brak kostki zaciskowej. Do instalacji może być wymagana porada osoby wykwalifikowanej.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с совпада на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среде. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmazzak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazszállítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

LT: Neišmesti susidėjusiųjų elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.

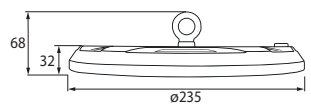
LV: Neizmetiet elektronisko ierīku atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vidē bīstamas vielas. Šīs ierīces jāizveid uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.

EE: Ärge viskale kasutatud elektril- ja elektronikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõetukohale kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest vallitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.

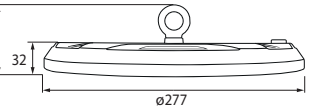
ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgasados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

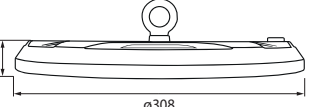
► HBG-100W



► HBG-150W



► HBG-200W



1 230V~50Hz	2 ±5% 100W - 10000lm 150W - 15000lm 200W - 20000lm	3 4000K CRI≥80	4 	5 	6 IP65	7 IK08	8
9 	10 	11 	12 	13 	14 	15 	16 +40°C -20°C
17 MAX 12h/24h							

KAFLER



Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

PL	EN	DE	RU	FR	CZ
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwna, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywość oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. Stopień wytrzymałości mechanicznej. 8. Brak rżnięć. 9. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 10. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 11. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. 12. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy. 13. Kąt świecenia. 14. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi. 15. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 16. Temperatura pracy. 17. Maksymalny czas pracy.	1. Rated voltage, frequency. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Mercury free. 9. Caution, risk of electric shock. 10. It does not work with a dimmer. 11. For internal/external use. 12. Replace the defective lamp cover immediately. 13. Angle of illumination. 14. It does not work with cross and stairs connectors. 15. The minimum distance from the illuminated object. 16. Working temperature. 17. Maximum working time.	1. Nennspannung, Frequenz. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse. 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. Mechanische Festigkeitsklasse. 8. Quecksilberfrei. 9. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. 10. Funktioniert nicht mit Dimmer. 11. Für den internen und externen Gebrauch. 12. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. 13. Beleuchtungswinkel. 14. Arbeitet nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen. 15. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 16. Betriebstemperatur. 17. Maximale Arbeitszeit.	1. Номинальное напряжение, частота. 2. Мощность Вт., Световой поток. 3. Цвет свечения, К коэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. Степень механической прочности. 8. без ртуть. 9. Внимание, риск поражения электрическим током. 10. Не работает с диммером. 11. Для внутреннего и наружного использования. 12. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. 13. Кривая силы Света Ш. 14. Не работает с выключателями лестничными и выключателями комбинированными и включателями комбинированными от освещаемого объекта. 15. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. 16. Рабочая температура. 17. максимальное рабочее время.	1. Tension nominale, fréquence. 2. Puissance, flux lumineux 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. Degré de résistance mécanique. 8. Sans mercure. 9. Attention, risque de choc électrique. 10. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 11. À usage interne et externe. 12. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 13. Angle d'éclairage. 14. Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux. 15. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 16. Température de fonctionnement. 17. Temps de travail maximum.	1. Jmenovité napětí, frekvence. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Bez rtuti. 9. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 10. Nespolupracuje se stmívačem. 11. Na vnitřní a venkovní použití. 12. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 13. Úhel osvětlení. 14. Nespolupracuje se schodišťovými a křížovými vypínači. 15. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 16. Pracovní teplota. 17. Maximální pracovní doba.
SK	HU	LT	LV	EE	ES
1. Menovité napätie, frekvencia. 2. Výkon, svetelný tok. 3. Barvová teplota, index podania farieb. 4. Třída ochrany. 5. Životnosť svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanickej pevnosti. 8. Bez ortuti. 9. Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom. 10. Nespolupracuje so stmievačom. 11. Na vnútorné a vonkajšie použitie. 12. Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte. 13. Úhol osvetlenia. 14. Nespolupracuje so schodiškovými a krížovými vypínačmi. 15. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 16. Pracovná teplota. 17. Maximálny pracovný čas.	1. Névfeszültség, frekvencia. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index. 4. Védettség osztálya. 5. A lámpatest élettartama. 6. Védettség mértéke. 7. A mechanikai szilárdság mértéke. 8. Higanymentes. 9. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 10. Nem működik együtt fényáramszabályzóval. 11. Belső és külső használatra. 12. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest buráját. 13. Világítási szög. 14. Nem működik együtt lépcsőházi- és keresztkapcsolóval. 15. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 16. Üzem hőmérséklet. 17. Maximális munkaidő.	1. Vardinė įtampa, dažnis. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Sveistuvo galiojimo trukmė. 6. Saugos laipsnis. 7. Mechaninio patvarumo laipsnis. 8. Be gyvsidabrio. 9. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 10. Nedarbojas ar reostatiem. 11. Izmantotai jāiekļaujas un ārā vidē. 12. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku. 13. Apgaismojuma leņķis. 14. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem. 15. Minimālais atālumš no apgaismotā objekta. 16. Darba temperatūra. 17. Maksimālais darba laiks.	1. Nominālais spriegums, frekvence. 2. Jauda, gaismas plūsmas. 3. Krāsas temperatūra, krāsas atveidošanas indekss. 4. Drošības klase. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums. 8. Bez dzīvsudraba. 9. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 10. Nedarbojas ar reostatiem. 11. Izmantotai jāiekļaujas un ārā vidē. 12. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku. 13. Apgaismojuma leņķis. 14. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem. 15. Minimālais atālumš no apgaismotā objekta. 16. Darba temperatūra. 17. Maksimālais darba laiks.	1. Nimipinge, sagedus. 2. Võimsus, valgusvoog. 3. Värvitemperatuur, värvihalduse indeksi. 4. Kaitseklass. 5. Valgusti kasutus. 6. Kaitse aste. 7. Mehaanilise tugevuse aste. 8. Elavhõbedavaba. 9. Tähelepanu, elektrilõõhi oht. 10. See ei tööta hämarajaga/dimmeriga. 11. Sise- ja väliseks kasutamiseks. 12. Asendage kahjustatud lambivari kohe. 13. Valgustamise nurk. 14. See ei tööta treppi- ja ristühendustega. 15. Minimaalne kusega valgustatud objektist. 16. Töötemperatuur. 17. Maksimaalne tööaeg.	1. Tensión nominal, frecuencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática. 4. Clase de protección. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de protección. 7. Grado de resistencia mecánica. 8. Libre de mercurio. 9. Atención: riesgo de descarga eléctrica. 10. No apto para su conexión con un regulador de intensidad. 11. Para uso interior y exterior. 12. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 13. Ángulo de haz. 14. No adaptado para funcionar con conmutadores de barras cruzadas o interruptores de escalera. 15. Distancia mínima del objeto iluminado. 16. Temperatura de funcionamiento. 17. Tiempo de trabajo máximo.
IT					
1. Tensione nominale, frequenza. 2. Potenza, flusso luminoso. 3. Temperatura colore, indice di resa cromatica. 4. Classi di elettrodomestici. 5. A vita. 6. Grado di protezione internazionale. 7. Protezione contro gli urti meccanici. 8. Senza mercurio. 9. Attenzione, rischio di scossa elettrica. 10. Non funziona con un dimmer. 11. Per uso interno/esterno. 12. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente. 13. Angolo di illuminazione. 14. Non funziona con la croce e connettori per scale. 15. La distanza minima da l'oggetto illuminato. 16. Temperatura di lavoro. 17. Tempo massimo di lavoro.					

